

# VENDÉGLŐSÖK LARJA

A HAZAI SZALLODÁSOK, VENDEGLŐSÖK, KÁVESOK, PINCZÉREK ÉS KÁVÉHAZI SEGÉDEK ERDEKEIT FELKAROLÓ SZAKKÖZLÖNY.

Megjelenik havonként kétszer, minden hó 5-én és 20-án.

Előfizetési ár:

Egy évre . . . . . 12 kor. Félévre . . . . . 6 kor.  
Háromnegyed évre 9 „ Negyedre . . . . . 3 „

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:

**IHÁSZ GYÖRGY.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

VII., kerület Akácfa-utca 7-ik szám.

Kéziratok és előfizetések ide intézendők.

## Magyarország borkészlete és a vendéglősök.

A magyar vendéglősöket és kereskedőket, mint legnagyobb vásárlókat és fogyasztókat, kétségtelenül első sorban érdekelheti, hogy mennyi eladárszámtól van bor meg az országban és mely vidéken, mely termelőknél van ez beraktározva. Régóta hiányt éreztek vendéglőseink is egy erre vonatkozó, hiteles borkészletkimutatásnak. Most a Magyar Szőlőgazdák Országos Egyesületének igazgatósága segített ezen a hiánysoron a termelőktől beérkezett adatok alapján készítetett egy ilyen, a lehetőség szerint megbízható kimutatás az eladó magyarországi borállományról. Ez a kimutatás mindenekelőtt azt állapítja meg, hogy koránt sem igaz az az állítás, mintha a szüret után a bel- és külföldi borkereskedők az összes borokat megvásárolták volna. Van ugyanis még a gazdák pinczéiben elég, vevőre váró bor, még pedig a legnagyobb részben a jobb minőségűből. Ezekhez a borokhoz azonban a fogyasztók nem juthatnak a tavaszi bevásárlások alkalmával olesóbban, mint 5—10 százalékkal drágábban az őszi áránál. A meglévő borokból sem a hegyi, sem a bomoki terméséből 60 koronánál olesóbban vásárolni nem lehet hektoliterenként, de még a 46—48 koronás borkínálat is ritkaság számba megy. Az átlagos árak 50—52—56 korona közt váltakoznak. Ezeknél az áraknál olesóbban bort ma már nem kaphatni, annál kevésbé, mert a gazdák rossz reménységgel vannak a jövő szüreti kilátásokat illetőleg is.

De van más ok is, mely arra ösz-

tözi a termelőket, hogy boraikat tovább tartogassák s fokozatosan mennél magasabb árakon adják. — Oda át Ausztriában igen nagy a borkereslet, mely természetesen hatással van a mi boráralakulásainkra is. — Eddig az osztrák borkereskedők és vendéglősök úgy segítettek borszükségtükön, hogy Dalmáciából és Isztriából vásároltak bort, sok rossz eredményű szüretek idején a magyarországi vendéglők pinczéibe és beszárított olesó áron elég nagy mennyiségű Dalmát és isztriai bort. Ma már az ezzel való hiánypótlás ki van zárva, mert Dalmáciában, Isztriában, Délitrolban egy-egy hektoliter közönséges asztali bor ára 50—56 korona, amihez szép összeggel járulna még a szállítási költség is. Sőt Liszában, Dalmáciában a borkereskedők most 64—70 koronát kínálnak olyan borokért, melyeket még esztendőben könnyen megvásároltak 14—16 koronáért hektoliterenként. Alsó-Ausztriában még kedvezőtlenebbek az állapotok. Ott a vendéglősök valamire való fehér, vagy siller borért hektoliterenként megadnak 80—100, sőt még 120 koronát is. Mindezekről tudomást vesznek immár még az egyszerűbb magyar bortermelők is, azért tartják mind magasabb áron borkészletüket.

Vendéglőseink, kereskedőseink eddig igen csekély mértékben emelték a kimérésre kerülő boraikat, azt is csak kényszerűségből, ha azonban tovább tart a bordszárazság, senki sem veheti rossz néven, hogy a vendéglőkben és kocsarmákban is újabb emelkedni fog az asztalokra kerülő borítal ára.

## Uj korcsmák a külteleken.

A széksővárosi külső részeiben nagyobb arányban bevégződtek az építkezések. A Lágymányos az ott elhelyezett új műgyémennel fogva egészen új, szép, modern városrészzé immár. A Hungária-utól kifelé, — arra való tekintettel, hogy az új Duna-Tisza közti csatorna erre öleli körül majd Budapestet — szintén épülnek több emeletes új bérházak, melyekben ép olyan drága a lakás, mint Budapestnek belső városrészében. És ahány új bérház épül a külterületen, azokban mind új korcsma, vendéglő nyílik, pedig a kisebb földszintes házakban is van elegendő — úgy nevezett — harmonikás korcsma. Már az építés úgy tervezi az új bérházat, hogy annak egyik földszinti utcza helyisége vendéglő, vagy kávéházi célra legyen alkalmas. Tényleg azért a Hungária-ut felé lesz is létjogosultságuk az új vendéglőknek és korcsmáknak, mert hiszen erre lesz egykor Budapest igazi gyár-városa, erre épül ki a nagy központi állomás s erre lesz a Duna-Tisza közötti csatorna kereskedelmi szakpontja és kötője.

Nézük azonban ki! lesznek ezekben a most épülő külvárosi korcsmákban az új korcsmárosok és vendéglősök. Ugy kellene lenni, hogy derék, szakképzett, az üzleti élet gyakorlati iskoláját átment pinczerek aránylag csekély tökével önállóítsák magukat ezekben az új helyiségekben. Amde nem úgy van. A külteleki bérházak vendéglői, korcsmai helyiségeit a legnagyobb részben budapesti józsef- és erzsébetvárosi sőt-tulajdonosok bérlik ki, s azt berendezze főként pálinka, azután bor- és sörkimérésre, azokba volt kocsioktat és hasonló foglalkozásu egyneként állítanak csapokent az illetékes hatóság nagyszerű és jókarutú hozzájárulásával. Ezekből lesznek Budapest külvárosi jövőnd vendéglősei és korcsmárosai és elképzelhető, hogy ahol ily kezében van a korcsmai ipar gyakorlása, — különösen a külteleken, ahol úgy nagyon sok a kétes existenzia — minő lehet ott az erkölcsrendszertől élet.

Azok az igazi szakképzett emberek pedig, akik komoly akaratall léptek egykor a vendéglősi, korcsmárosi pályára s hosszú évek sorát töltötték el pinczéri gyakorlatban, úgy szorítottak le még a legszervezebb önállóságról is. Orvofestesen tapasztaljuk, hogy ahol a vidéken megürsedik egy-egy

**Schätz József**

Telefon 57-22. : sörnagykereskedő : Telefon 57-22.

Budapest, VIII., Práter-u. 47.

Károly István főherceg Angol porter sörének főraktára. Dreher Antal söröződei részvénytársaság főelárulítója. Az „Az Első Magyar Részvény Szervező” főelárulítója.

Jos. Sedlmayr Bierbrauerei zum Franziskaner-Keller A. G.

:: müncheni nagy söröződe magyarországi képviselője. ::

Ajánlja céget a tisztelt vendéglős és kávévárak figyelmébe.

# Szimon István

BUDAPEST, V. Akadémia-utca 7. szám.

Csemege, fűszer, italok, konzervek és sajtok nagykereskedése. — A legtöbb előkelő szálloda, vendéglő és kávéház szállítója. Detail üzletek: Budapest több pontján. Kérjen aranyjegyzet.

TELEFON 29—60.

városi, községi, vagy uradalmi kocsmá, ott ma már a pályázati hirdetésben kikötötték, hogy az csak szakképzett vendéglős, kocsmáros bérlelheti ki. Így járnak el ma már a vasuti vendéglők bérbeadásánál is. Csak Budapest székesfővárosban nem tördik senki sem a pénzügyi, sem a közigazgatási hatóság a vendéglősi, kocsmárosi szakképzéssel. És — úgy látszik — nem is fog tördölni mindaddig, míg el nem jó a kocsmáros és vendéglős iparra is a törvényes szakképzettséghez kötöttség világa.

A szállodákban alkalmazott szakácsoknál, szobabasszonyok, szobalányok, berszolgák, háziszolgák, mindenek és kocsisok, amennyiben azok az iparüzlet körébe eső tevékenységet fejtenek ki, betegség esetére való biztosítási kötelezettség alá esnek, tekintet nélkül arra, hogy munkájuk vagy család-jukny mellett vannak-e alkalmazva. Az a körülmény, hogy a szállodákban alkalmazott szobalány a rendőrkapitányság által kijelölt bérzárval van ellátva, az 1907. XIV. t.-c. szerinti biztosítási kötelezettség szempontjából figyelembe nem vehető. (A keresz. miniszter 1912. augusztus 2-án 51.964/VI. D. szám alatt hozott határozata.)

A magyar szalámi Ausztriában. Egyes vidéki osztrák városok, sőt a bécsi központi vásárcsarnok is, a bevitelre képző magyar szalámi küldevényekhez állategészségtügyi bizonylatok kiadását követelik s ez által megdrágítják s megnehezítik a magyar szalámi szabad versenyét. Az osztrák hatóságok eljárása erősen sérti a kiegyezésben biztosított jogainkat, mert az 1908. évi XII. t.-c. 20. §-a valamint az annak alapján megállapított végrehajtási módok csak az állatok, állati nyelvésternyék és ragályfogyó tárgyaknál követelik meg az állategészségtügyi bizonylatok bemutatását, míg a szalámi, mint nem nyert állati termék, szabad forgalmat élvez a közös vámterület másék felében. A budapesti keresk. kamara felszerjesztett intézett ez ügyben a kereskedelmi miniszterhez, kérve, hogy sürgősen és energikusan szerezzen érvényt az osztrák kormánytól a kiegyezésben biztosított jogainknak.

## Élelmiszerhamisítások.

Előttünk fekszik Budapest székesfőváros közigazgatási bizottságának egyik üléséről szövege jelentése, melyből megtudjuk, hogy csupán ezen az egy gyűlésen szavotvonnél több élelmiszerhamisították tételek el. A legtöbb a tejhamisító, mert ebben a művelésben a tejkereskedőkön a soroksári és czinkotai milimárinak is egyaránt nagy gyakorlata van. De hamisították mást is. Tarhonay kátránnyal, disznószirt kokuszszirral, májat fagygyuval és margarinnal, tejfelt liszttel, és a többi, ki tudná azt mind felsorolni. A hamisított és el kobozott élelmiszerek több hektóliterre és méterátszára

rugnak. És ezt mind mi tettük volna meg, ha el nem kobozták, bár tízszer, huszszor, amennyi hamisított élelmiszert el nem kobozták s azt mind elfogyasztottuk járványos étvágygyal. A megbűntetett hamisított közt van legtöbb tejcsokla, tejkereskedő, egy pék sőt ott van a ferihegyi tehénésztet is. A büntetésnek most már aránylag nagyobbak az eddigiekhez képest, bár egyáltalán nem akkorák, hogy annak alkalmazásával a hamisítottak elriasszák. Mire egy hamisított rajta csipnek a hamisított élelmiszert adásából csinál a szavotvonzersen annyi hasznát magának, mint amennyi pénzberságra ítélték.

Bár meg vagyunk győződve, hogy ami vendéglőinkbe, tisztes polgári kocsmáinkba — a vendéglős és neje ellenőrzése folytán — hamisított élelmiszert nem kerül az asztalra, mégis megragadunk minden alkalmat, hogy az élelmiszerhamisítókra, ezekre a mérgezőkre, akik a tömegek életére törnek, minél súlyosabb büntetést mérjünk. Nem elég a pénzbüntetés, elzárás, fogházzal kell őket büntetni. Ha a pénzhamisított, a váltohamisított, börtönbe, fegyházba juttatják, miért kimélik azt, aki csakhogy magának meg nem engedett uszora hasznát kaparinthon hamisított élelmiszereket, gyanuln embereket tesz betegékké, küld a halálba. Ugy értesülünk különben, hogy a kereskedelmi és földmívelési miniszteriumokban készül már az új törvényjavaslat az élelmiszerhamisítottak szigorú megbüntetésére s az nemcsak az országgyűlés elé kerül, ahol bizonyára nem akad egyetlen szó sem ellene.

A tanoncok (horfuk) nyilvántartása. A budapesti kerületi előjárók a tanoncok (vendéglői horfuk) ki és bejelentéséről a tanoncnyilvántartó irodák részére küldendő értesítések tekintetében a következő egyöntetű eljárásban állapodott meg:

Az új szerződésekről havonta egyszer küldenek kimutatást a nyilvántartási irodák vezetőinek. Ezeket a kimutatásokat minden hónap első napján kell összeállítani és pedig külön a kereskedő tanoncokról egy kimutatást és külön egyet a fiu iparostanoncokról (ezek közé tartoznak a vendéglői tanoncok is) és külön egyet a női iparos tanoncokról. A szerződésnek bármilyen módon való megszűnése esetén (felmondás, felszabadulás) pedig határozattal kell értesíteni azt az illetékes tanoncnyilvántartó irodát, mint a munkaodót, valamint a tanonc születését is. A tanoncokat a szerződés megkötésekor figyelmeztetni kell, hogy korára és előzettségére való tekintet nélkül (tehát, ha a középiskola IV. osztályát elvégezte és köteles az ipariskolába, szállodás, vendéglős és kocsmárosoknál a pénzkereszkolába — mely náluk az ipariszkolát helyettesíti — beiratkozni s az előadásokat pontosan hallgatni.

Tömeges italméresi és kocsmanyitási kérvények Bizonyos de nem a vendéglős és kocsmáros iparághoz tartozó körök már jó előre, megérzik azt a nagy változást, melyet az a körülmény fog előidézni, hogy ha a vendéglős és kocsmáros ipar gyakorlását is a képesítettséghez kötik. Ezek a körök s ezekből való egyének, akik a vendéglős és kocsmáros iparhoz eddig olyan távol voltak, mint Makó Jeruzsálemhez, az ország minden részén most tömegesen kérnek a pénzügyigazgatóságoktól és közigazgatási hatóságoktól italméresi, illetve kocsmanyitási engedélyt, tehát a már meglévő vendéglőknek és kocsmáknak újabb versenyára akadnak, pedig a meglévőeknek sem kell el egyhármad annyit bor sem, a mennyi egy nagyon rossz szűret alkalmazva is Magyarországon terem. Az országban lévő vendéglős és kocsmáros iparűrszolgák, már tagjai érdekében is nagyon helyesen tennek, ha felvilágosítanak az illeto hatóságokat, hogy már az állam érdekében sem helyesülhet, ha a régi adófizetési kötelezettségek mindenkor pontosan teljesítő vendéglősök és kocsmárosok rovására és megrontására, tömegesen adnak ki italméresi és kocsmanyitási engedélyeket s ezzel szaporítják azt az adóalanyt, mely mindenfélre s így adófizetési kötelezettségbe is kerül. Különben országos és törvényhatósági rendeltetés szabályozták azt a kérdést, hogy hány lélekszámra adható ki újabb és újabb italméresi és kocsmanyitási engedély. Tessék ezeket a szabályokat az illeto tisztelt hatóságoknak is szigorúan szem előtt tartani.

## A kávé.

A kávé hazájában, Abesszinában, ősi idők óta italt készítettek a kávéból és ez a kávélé állandóan kedves itala volt a lakosságnak. A szomszéd országok azonban évezredekig nem tanulták el ezt a szokást. Az arabok is, akik pedig most a legszenvedelmesebb kávéivók, csak ezeltől ötszáz esztendővel barátkoztak meg az új itallal. Tőlük vették át a kávéivás szokását a törökök. Még ma is az arabok meg a törökök isszák leginkább a kávé, akár a kínaiak a teát. Régebben üstökben főzték a szabad ég alatt és utcazőken meg tereken árulták a járólóknak, akik úgy fogyasztották, vásárolták, mint nálunk a limonádét. Később azonban a tisztátalanságok miatt sokan felszólaltak a kávékőfak ellen és úgy elűntek az utcákról, mint nálunk az egykor igen népszerű buzafurások.

A török még ma is szívesen látott vendéget kávéval kínálja, mint ahogy a magyar a bort szokta kínálni, — csak hogy a borivástól a törököt tiltja a vallása. A törökök révén, négy száz esztendővel ezeltől ismerték meg a kávé Európában, ahol legelőször a francziák kedvelték meg. A francziáktól tanulták el a többi országok

## Szent Margitszigeti üdítővíz

A legkiválóbb szénsavval telített ásványvíz.

Teleton utján adott rendelések egész nap és éjjel is felvételnek.

Mint asztali víz nagyon kellemes, jóhatású, egészséges ápoló ital.

Szt.-Margitsziget gyógyfürdő felügyelősége saját kezelésében. Minden jog fűszerüzletben és vendéglőkben kapható. Telefon 36—52.



# BORHEGYI F.

borkereskedő

Budapest, V., Gizella-tér 4. (Saját ház)  
Pinczék: Budafokon és V. kerület, Gizella-tér 4. szám alatt.



# BORHEGYI BOR

Ajánlja a legjobb: francia és magyar pezsgőket, cognacot és likőröket gyári áron. Belföldi borait az első hirtve bortermelőktől a legutányosabb áron szolgáltatja. — Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesítenek.

a kávéfűtést. Hozzáik a törökök hozták el, akiknél a kávézás az ebéd utolsó fogása volt. A magyarok eleinte fekete levecsnek nevezték és pedig nemcsak a színe miatt.

Hátra van még a fekete leves! — Híres magyar példabeszéd, amelynek érdekese a története. Mikor II. Szulejmán szultán hamissággal elfoglalta Buda várát, ravasz fortélyossággal tette árthatatlanná azokat a magyar urakat, akiketl tartható. Így 1541 augusztus 29-én színtel barátsággal ebédre hívta Enyingyi Török Bálintot. Lakmározás közben a magyar vitéz gyana-kodni kezdett, hogy valamit forralnak el-lene és távozni készül. A török urak azonban marasztalják, hogy hátra van még a fekete leves, azaz a kávé: az utolsó fogás. De ahig hogy megitta, egyszerre előfotem-nek a török katonák és rabul ejtik a ma-gyar vendéget. Ekkor lett ismertebb és szomorú híri itallá Magyarországon ez a fekete leves. A törökök nem is tudták a magyarok között elterjeszteni.

Ami azonban a törököknek nem sikerült, jobban sikerült Bécsnek. Mert amikor — száz ével később — Bécsben divattá lett a kávézás, Magyarországon is divatba jött. Sőt, amikor Bécsben, az 1783-ik esztendőben egy Kulcszik nevű polgár megnyitotta a világ legelső kávéházát, rövidre rá ez is utánozták a magyarok és Pozsony-ban megnyitott az első magyar kávéház.

A kávé ellen minden ország küzdött, mert élvezetét az emberekre károsnak tartot-ták. De éppen mert tiltott portika volt, a hatóságok minden erőlködése ellenére is elterjedt, végre pedig a legkedveltebb árú-cikk lett belőle. Amikor a fogyasztása fo-kozódott, a hollandusok a kávéit itéleltel-tették az ázsiai Cejlon és Jáva szigetekre. A többi államok, akiknek a forró vidékeken gyarmatuk volt, követték a példát és a kávétermeszté lassanként mindenütt elter-jedt, ahol tél nincs, hanem örökös nyár. Így Ázsia déli részén, Afrikában, Mexikóban és Dél-Amerikában, különösen Braziliában.

Az egész világot évenként tíz millió mé-természe kávé fogyasztanak. Ebből a leg-többet a dél-amerikai Brazília, azután a keletázsiai Jáva szigete termeli. Az egész föld minden lakója (1000 millió) egyenként átlag háromnegyed kiló jut minden évben. A legjobb kávé a hollandus, a legkevé-ssebbet az orosz issza, aki a teát réze-síti elsőbbséggel. Magyarországon minden ember átlag két kiló kávé fogyaszt évenként.

A kávészemet a használatra megpörköl-lik. Erre a célra forgó dobott vagy üstöt használnak. A kávé azonkívül rostélyes go-lyóban is pörkölők, még pedig úgy, hogy nem maga a tűz éri, hanem csupán a fölhevített levegő. Pörkölés előtt a kávé-szemeket jól meg kell mosni, azután szá-

radni hagyják egy keveset. Megpörkölés után megőrlik és az őrölt kávé leforrázásból lesz a kávéital. A keletiek a forrázat előző van, úgy isszák; nem szűrik, nem cukrozzák. A leforrázás előtt kávépótlókat gyűtenek bele, a legkedveltebb ilyen kávé-pótlók a pörkölt füge és a szentjánoske-nyér. Csak meghízható gyártásu pótkávé-t szabad vásárolni és fölhasználni, mert a pótkávé könnyen lehet a legsilányabb és a mellett a legtesztetesebb alakban forga-lomba hozni.

A kávénak legérdekesebb tulajdonsága, hogy az ember éhséget csillapítja. Ha ebéd előtt, amikor nagy az étvágyunk, egy ke-vez feketekávé iszunk, ugyanúgy nem ére-zük az éhséget, mintha pálinkát ittunk vol-na. Ez azonban nem azért van, mintha a kávé nagy mértékben táplálna, hanem azért, mert a kávéban lévő m-e-g, éppen úgy, mint a szesz, elveszi az étvágyt. A kávézás azonkívül az emésztést is lohasztja, eluzi az embert, izgatja, érszaklaton élénké teszi az almot, azaz, hogy a vér látké-zezt gyorsítja. A kávé mértékben fölül élvezi, szivdobogást kap, kedvetlen lesz, fe-jében gyakran összetörődik a vér, reszke-lés, nyugtalan, türelmetlen. A szenvedelmes kávéivók nagy része nagyon kívánja a dohányzást és így kétszeresen gyöngülnek az idegek. A kávénak izgató hatását a kávé-szemeknek egy különös anyaga, a koffein okozza.

A kávéhoz cukrot és tejet leg-először a francziák keverték. Ez a szokást az európai népek mindenütt átvét-tek. A cukorral édesített és sok tejjel kevert kávé ivása nem ártalmas, sőt nagyon gyakran kellemes hatású. Ezért a legjobb, ha három-szoranyit tejet öntünk a csezsébe, mint ká-vé, amely így megadja a zamatot, nem bódítja el oly erősen a gyomrot, a tej pedig egyszerű tápláló erejével hat, másrészt a belemártott kávé, zsemle, kenyérrel ille-tesse teszi. A nagyon sötétre kevert vagy tiszta fekete kávé nagy mértékben való ivá-sítást tartózkodni kell.

**A vendéglői és kocsmai ürmértékek hitelesítése.** A m. kir. belügyminiszterium a közel múltban két 14.615 számú rendeletet a kocsmai és vendéglői ürmértékek ellen-őrzése tárgyában. A rendet többek között a következőkben intézkedik.

Vendéglőkben, kocsmaiban és egyéb nyilvános helyiségekben, hol helyszíni fo-gasztása sört, bort és egyéb szeszest le-ka-rendszert kimérnek, a kimérésre mérték-ként használt palackokban és ivóedények-nek hitelesítést kell lenniük. Nem tartoznak azonban hitelesítési kötelezettség alá a be-ka-daszott, lepecselt, illetőleg egyéb alkal-mozás módon elzárt s emittelt szeszest italokat

tartalmazó edények, palackok és ivópoha-  
rak.

Valamely palack, vagy pohár hitelesítve van, ha rajta a a mértékhatárnál a megjelölt vonal mellett a hitelesítési bélyeg leedve látható. A hitelesítési bélyeg a) azon pa-lackok és poharakon, melyek az 1907. évi hatálya lépte után lettek hitelesítve, a ma-gyar koronát, a hitelesítési évszámot és a mértékhatélesítő évszámát tartalmazza, b) azon palackok és poharak hitelesítési bé-lyege, melyek az emittelt törvénynek ha-tálya lépte előtt lett hitelesítve, csak a ma-gyar koronát és az illető mértékhatélesítő hivatal számát tartalmazza. A palackok és poharak időszaki hitelezésre kávézve nin-senek.

Aki az emittelt rendeltetéssel hitelesíté-  
lenül palackokat és poharakat hitelesítel-  
lenül használ, az az 1907. évi. törvények  
32. §-ának b) illetve c) pontjai értelmében  
kihágást követ el s ellene rendőri büntető  
eljárás rendeltető.

Ez a belügyminiszteri rendelet 1913. év  
január 1-én lép életbe, de ezen határidő élet-  
beletévesésének elhalasztása érdekében több  
kereskedelmi és iparkamara így a miskolci is  
— fölirt a kormányhoz.

## CSARNOK.

Savanyu a csárdában.

Egyidőben a pápai csendőrséghez jelen-  
tes érkezt, hogy Stern Náthánnak a pápa-  
kovási uton lévő csárdájának ezen és ezen a  
napon érkezett meg Savanyu s azóta a  
csárda pinceszében rejtőzködik. Siessen a  
csendőrmester természetesen az akkoriiban még  
javában garázdálkodó Savanyu Józsi be-  
nyára gondolt s egész szakaszával kivonult  
a pápa-kovácsi ut mellett lévő csárdához  
s azt fegyveres legényeivel körülvette. Ma-  
ga bement az ivóba a nagyon megijedt s  
nagyon reszkető Stern Náthán csárdászhoz  
és ráivalt:

— Náthán! Semmi tagadás. Mikor gyütt  
ide s hova rejtőzött el a nálad Savanyu.

— Soha világeletemben sem láttam én  
Savanyut s úgy éjen az én fejem, hogy  
nem is kíváncsiskodom öt letni.

— Baj lesz Náthán. Ne tagadj Náthán.

— Örmester ur! A feleségemmel a Száif-  
val való örökös boldogságomra esküszöm,  
hogy Savanyut soha világeletemben nem is  
láttam, nemhogy cimboriskodnék vele.

— No jó Náthán, nyisd ki a pincesz!

Náthán a csárdás remegve kinyitotta a  
pincesz ajtaját s harmadmagával és a csár-  
dászal nagyon óvatosan lementek a lépcső-  
k. Odalépt gyertyavilággal mindent felku-  
rattak, de bizony Savanyu Józsinak, még a  
kihült helyére sem találtak. Náthán már nem



## TOKAJI BORTERMELOK TÁRSASÁGA RT. TOKAJ

ELNÖK: WINDISCH-GRAETZ LAJOS HERCEG.

Gyógyaszu, szamoredni és asztali bo-  
rai felülmuhatatlanok. Kapható mindenütt.

Arjogyzeket kívánatra ingyen küld.

Központi iroda:

Budapest, VI. ker., Teréz-körút 25. sz.



Réz- és nikkell-

# fémbutor

elpusztíthatatlan világhírű **Mannesmann forrasztás-néiküli acérszevekből**

Azonkívül vasbutor minden kivételben. — **Hálószobák szanatóriumok berendezéséhez. — Szállodák berendezésénél speciális ajánlatok.** — Tessék árjegyzéket kérni, Szállodások és vendéglősök kedvező fizetési feltételekben és árengedményben részesülnek.

**Urbán S. L.** Budapest, V., kerület, Nádor-utca 17. szám.

remegett, hanem most már mosolyogva szólalt meg:

— Örmester ur, most jutja eszembe, hogy én azon a napon, — mikor állítottak a Savanyu Józsi ur idejött volna — íthón sem voltam. Csak este gyűlttem haza. Ezt a nagy horod faintos bort hoztuk Csatárról.

Az örmesternek valami megvillant az agyában:

— Nánthán: Végy ki egy hébére valót ebből a borból, hadd kóstolom.

A csárdás kihuzott egy hébérel s kínálta a csendőrmestert. Az megkóstolta s roppan fanyar képet vágva, elkáromkodva magát:

— Nánthán! Azt a rézangyalát a Savanyu mégis csak itt van ebben a pincezében. Nánthán csárdás fog vacogva tekintett körül.

— Hol örpáranesok uram?

— Hát ebben a hordőban, verte volna meg a ragya még szőlőbogyó korában.

A Nánthán csárdás faintos bora ugyanis rettenetesen savanyu volt. Az eset különben kitűnődött. Azóta minden kocsi megállt a csárdá előtt s a rajta ülő ember bekiáltott:

— Nánthán! Hej! Nánthán! Ott-e még a Savanyu a pincezében? Ez végre annyira elkeserítette Nánthán, hogy felhagyott a csárdás mesterséggel s elköltözött pálinkamérőnek — Makóra.

## Reformációk ünnepe.

(október 31.)

Templomodba gyűlt imádó néped,  
Irgalmas s kegyelmes Istenünk!  
S vívünk és szánk buzgógn áld ma téged,  
A kit mi Atyánkban nevezünk,  
Te voltál erős, hatalmas várunk  
Négy viharos, hosszú szadon;  
Oltalmat ma is nálad találunk,  
Ha a gond és bánat terhe nyom.

Midőn vakhit s tévelygés lépé meg  
E földet, az ember otthonát,  
A te szent fiad ekkor veté meg  
Egyházának fundamentumát.  
Ó az ut, az élet és igazság,  
A sötétben ő tüzoszlopok,  
Ha reánk tőr armány és ravaszság,  
Belé vetjük a mi horgonyunk.

Gyarló elmék a hagyományokkal  
Elhomályosították tanait,  
De mi valljuk az apostolokkal  
Jézus tiszta tanításait.  
«Másban nincs üdv!» — szivünk ezt kiáltja,  
Ó a mi egyházunknak feje,  
Bárki jöjjön erre a világra,  
Kivüle nincs másnak itt helye.

Mennyi üldözést el szenvedének  
E hitért a buzgó ósapák,  
Gályákra s börtönökbe küldetének,  
De a Krisztust meg nem tagadták.  
Szenevedésí felhatott az égig,  
De ők ezt örömmel szenvedték;  
Krisztus volt a jelszavuk mindvégig,  
Bárha ég s föld összeomlanék!

Hála Néked! Menny s föld alkotója,  
Hogy megőrizd a te népedet!  
Ezután is légy oltalmazója,  
Kik tisztelnek s félnek tégedet!  
Te vagy a mi szivünknek reménye,  
Mi mindig csak Téged kerestünk,  
S ha majd eljő életedk estvéje:  
Aldunk akkor is jó Istenünk.  
(Harangszó.) Czékus László.

## Társas reggelik.

November 8-án **Malosik** Róbert és Nándor vendéglőjében VII., Dob-utca és Csengeri-utca sarak.

November 15-én **Schárhánna** Jánosné vendéglőjében VII., Akácfa-utca 12.

November 22-én **Arany János** vendéglőjében VI., Podmaniczky-utca 21.

November 29-ikén: **Múrton** Béla éttermében, **Pallai** „Expianade” szállodájában III., Zsigmond-utca 38—40.

December 6-ikán: **Kovács** E. M. éttermében IV., Curia-utca.

December 13-ikán: **Gundel** Károly éttermében VI., Allatkert.

December 20-ikán: **Pelzmann** Ferenc éttermében VIII. ker. Rákóczy-ut 5. szám. (Pannónia szálloda.)

December 27-ikén: **Kommer** Ferenc éttermében IV., Türr István-utca 5. szám (Vadász Kürt szálloda.)

**Löwenstein M. utoda Horváth Nándor** cs és kir. udvari szállító (IV., Vámház-körút 4. Telefon 11—24. **Évtizedek óta az ország legnagyobb szállodának, vendéglőinek és kávéházainak állandó szállítója.** Fiókküzet: IV., Türr István-utca 7. Telefon 11—48.)

## „Jó barátok” összejövetel:

November 6-án **Kerekes** Pál urnál IX., Mester-utca 61.

November 13-án **Mayer** István vendéglőjében IX., Drégelyi-utca 7.

November 20-án **Pulai** Gyula vendéglőjében VIII., Baross-utca 6.

November 27-én **Tampa** Lukács vendéglőjében IX., Márton-utca 18.

December 4-án **Moos** György vendéglőjében IV., Hajó-utca 31.

December 11-én **Kovács** Pál urnál VIII. Német-utca 53.

December 16-án **Kamarás** Mihály vendéglőjében VIII., Köztemető-ut Teleyk-ter sarak.

Ebben az évben nem lesz több társas-összejövetel.

A „Főhercegi halászlai Központ” (Apatin) mai számunkban közölt hirdetését ajánljuk t. olvasóink figyelmébe.

A gyomor összes bajait ha még oly idülték is feltétlenül gyógyítja a nővény **Aranybalsam**. Egy kísérlet mindenkit meggyőz. Prospektus kivánatla kúldetik. Raktár: Török József gyógyszerár Király-utca 12 és Csapcsányi Lehel gyógyszerár Budapest, VIII., Sándor-ter.

## KÜLÖNFÉLÉK.

**Hymen.** Horváth Nándor nagykereskedő (Löwenstein M. utoda cs. és kir. ud. szállító cég főnöke) Katus és Rózi s leányait eljegyezték Eisenstock Gyula magánhivatalnok és Kassander Ernő gépészmérnök, Midőn kettős családi ünneppélyhez ösztintlen gratulálunk, kívánjuk, hogy a tiszta szerelmeiből kőtenőd frigyekben Isten áldása legyen. — **Virgay** László volt szécsényi, jelenleg selmezbányai vendégfőnök mult h6-16-ikán tartotta esküvőjét Máté Manzi kisk.

**Személyi hírek.** Mint örömmel jelenthetjük **Szente** Imre a **Törley** Józ. és Tsa pezsgőgyár közszeregetben álló igazgatója betegségből teljesen felépülvén, külföld utjáról visszaérkezett. — **Francois** Lajos budafoki pezsgőgyáros még augusztus hónapban szerencsétlen kocsiházás közben csonttörést szenvedett. Örömmel jelenthetjük, hogy betegségből teljesen ki-gyógyult.

**A „Központi” szálloda.** Budapestén a Baross-ter 23. szám alatt levő „Központi” szállodát, annak derek tulajdonosa Sprung János közisztelenből álló kartársunk díszesen átalakította, kávéházát a szomszédos Rottenbiller-utcai saját házába átvette megújnyobította. A fővárosi előkelő polgárság legkedveltebb gyűlhelye most mint eddig is volt Sprung János kávéháza. Mig az étterem **Notta** Vilmos kartársunk tulajdonában egyike a leglátogatottabb elsőrendű vendéglőknek. **Notta** Vilmos nagy súlyt fektet a tisztaságra, konyhájának izlettességre és italainak jószágára, miért is az előkelő közönség tömegesen keresi fel mintaszertü vendégfő helyiségét.

**Vendégfő-átvétel.** Arany János az Erzsébetkörúti Kittern-nagyvendégfő volt derek fő-pincézére eljegyezte Kittern Mihály a «Metropol» szálloda bérelője és Kittern János vendégfő kartársaink szeretetreméltó bájos nővérét, átvette a Podmaniczky-utca 21. szám alatt levő, (Gyár-utca sarak) **Hruska** János-féle vendégfőt. Arany János igen derek, előzékeny és szakképzett üzletben jövőndő neje is jó tüzetlanszony, megérdemlik a nagyközönség pártolását. Szívöb! üdvözöljük őket!

**Halálozás.** Paulits József országosan ismert és közisztelenben állott elhelyező-intézet tulajdonos mult h6-22-ikén rövid szenvedés után jobblétre szenderült. Temetés mult h6-24-ikén délután 3 órakor ismerősök és barátainak nagy részvétele mellett ment vége. Bakács János belvárosi apátplébános szentelte be hült tetemet. A gyászoló közönség sorában ott volt Góreczky Zsigmond belvárosi előjáró, Grosz Odón, Schlesinger József elhelyező irodatalajdonosok, mig a vendégfősök és kávécsok közül számosan vettek részt a végisztességételen. Nyugodjék békében! — **Losonczy** Károly fővárosi vendégfőnök mult h6-29-ikén rövid szenvedés után jobblétre szenderült. Béke poraira!

# SALVATOR

a kiváló bőr- és lithimus gyógyforrás, vese- és halhólyagbajoknál, köszvényénél, cukorbetegségnél, vörhenyénél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatású.

SCHULTES ÁGOST Szilnye-Lipőci Salvator forrás-Vállalat, Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

# NAGY IGNÁCZ

■ pinczfelszerelési cikkek ülete ■  
Budapest, VII., Károly-körút 9.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindennemű **pinczfelszerelési cikkekben** egymint: borszivattyúk, gummicsovok, rézcsapok, palackdugaszolók és kupakolók kisebb és nagyobb hollandi és asbest szűkösűlekek, borus palackok, parafagadók, továbbá különféle rendszerű borsajtók, szőlőzúzó, erjesztő fölcserék, faedények, permetezők raffiában stb., stb.

Saját palackzkupakgyár

Nagy és Watzke

— Pinggau. —

**Füredvendéglő-átvétel.** Ó-Tátrafáraden a füredvendéglőt Mitrovácz Adolf a budapesti „Pannónia” szálloda volt régi főpinczere szakiskolai tanár vette meg Oláh Gyárfás Mihálytól. Mitrovácz mint elsőrendű szakember, a tátrafüredi előkelő közönség igényeit épügy mint előde, a hírneves szakács művész Oláh Gyárfás Mihály minden tekintetben kielégíteni fogja. Nagy tapasztalatú és szakértelmű Tátrafüred igazgatója foglalt nagymértékben emelni fogja. Üdvözljük!

**Báloné új vendéglője.** Báloné a híres szegedi szakácsművész Budapesten a Ráday-utca 57. szám alatt új vendéglőt nyitott. Aki a hamisítatlan magyar konyhát szereti, az bizonyára felkeresni fogja Báloné új vendéglőjét. Az alföldi magyar ételk elkészítésében Báloné talán egyedül áll az országban, izletesebb ételeket alig nyílt le budapesti nyomor mint Báloné remekelése. Hátha még a törölsépgyár kaporral készítené. Ezt a magyar különlegességet, mióta a Lipótváros egyik kasznójában vendéglősködött, lipótvárosiassan egészen, czukrozza készíti. Különb a törölsépgyár így sem rossz eledel.

Ennek sem a jó „Julcsa néni az oka, hanem az, hogy a magyar bankár nincsen a magyaros konyhához szokva s a magyar asszonynak kell jűlesüknek hódolnia. Különb a törölsépgyár czukrosan egészen sem rossz, csak omlokazték a szájaban mint a „Julcsa néni” készítménye. Majd ha nem a lipótvárosiak látogatják, kaporral is elkészíti. Báloné új vendéglőjéről a magyar intelligencia legelőkelőbb estí lapja az „Esti Ujság” igen szépen emlékezett meg, mi sem ajánlhatjuk jobban és melegebben mint tekintélyes lapírásunk. Báloné mint törölsépgyár magyar asszony, megérdemli a közönség pártolását. Keressük tehát fel a Ráday-utca 57. szám alatt.

**Gözmösö-gyár.** Kartársainknak melegen ajánljuk a Budán II. ker. Ponty-utca 4. szám alatt levő Mäderlik-gözmösögyárát. Telefon 99-37. A Mäderlik-gözmösögyár csekély koptatási díj ellenében szépen mosott főfőhére kölcsön asztali ruhát ad vendéglők részére. Egyébként felhívjuk a olvasóink figyelmét e derék czég mi számunkban közölt hirdetésére.

**Kitűnő mángorló-gépek.** Ő szintén és melegen ajánljuk t. vendéglők kartársainknak Zsófia Ferenc „Hungária” mángorlógyárát Losoncban. Mángorló felülmutathatunk, a vasalást teljesen pótolják. Meltőzások mi számunkban foglalt hirdetését elolvassák.

**Vendéglő-átvétel.** Fodor Vendel fővárosi vendéglős kartársunk mint örömmel jeleljük hosszas betegségből teljesen felépült s átvette az újvárosi Gercly-utcai épületben levő vendéglőt. Sok szerencsét kívánunk új vállalkozásához!

**Házvételék.** Deutsch Pál fővárosi vendéglős, a Dohány-utca 54. számú házat, melyben üzlete van 312,000 koronáért megvette s az értékes ház mult hó végével ment tulajdonába. — Mastaller József jőhírű főpinczér megvette Budapesten a Murányi-utca 23. számú két emeletes házat. — A becsületés thunka és szorgalom megtermi gyümölcsét.

**Ésküvő.** Thoma István fővárosi vendéglős és neje bájos szép leányát Paula krasszonyt mult hó 20-án délután 4 órással vezette átírható a lipótvárosi Bazilika-templomban Sickingér János. A díszes esküvőn nagyszámú előkelő közönség vett részt, udvözlővén a boldog fiatal párt és az örömszlókat.

**Vendéglő átvételek.** Rákoeszentmihályon a Szent István-utca és Pálva-utca sarkán levő vendéglőt öz. Porga Sándornélt Maul József vendéglős vette át. — Ugyanott az Emmán telepen az Almásy megálló levő Acs-felő vendéglőt Pfeifer Mihály vette kezélsébe.

**Borovszky Lajos vendéglője.** A Kispeszt mellett épült állami munkásházak telepén (Wekerle telep) a Pannónia-ut 16. szám alatt van Borovszky Lajos volt budai vendéglős kartársunk kevelmes tiszta vendéglője. Olvasóinknak öszintén ajánljuk a kedves és barátságos kiránduló helyet, mely társaságoknak igen megfelelő.

**Vasuti vendéglők berbeadása.** A M. kir. államvasutak Káikápolna állomáson a vendéglő üzlete 1913. évi január 1-től számított 5 évi időtartamra nyilvános pályázatot hirdet a miskolci üzletvezetéség. A vendéglőt bérbevenni óhajtok ajánlatukat november 9-én déli 12 óráig a Miv. üzletvezetéségnek titkári hivatalához nyújtsák. Bónatpénz 300 K. — A Valkány állomási vendéglőre a pályázatok november hó 9-én déli 12 óráig nyújthatók be a szegedi üzletvezetéséghez.

**Új szálloda Kispesztben.** Patacschek Ferenc kispesti jőhírű építőmester az Őllóuton, a villanytelep szomszédságában a mai kor igényeinek megfelelő új szállót épített s azt saját kezélsében át adta az üzleti forgalomnak. Patacschek Ferenc rokonszenves mivel ember, nagy gondot fordít vendégek kevelmérére. Konyhája és italai kitűnőek. Ajánljuk a szórakozni vágyó közönség figyelmébe.

**Käväház átvtel.** Nagy Sándor a budapesti „Mátyás király” käväház volt tulajdonosa kettőszáznyolcvan ezer koronáért megvette a Luther-utca sarkán levő új „Népepra” käväházat Kallós Márkusztól. — Lakner Ferenc legutóbb a „Szent István” szálloda bérleje, átvette az Andrássy-ut 61. számú levő käväházat, melynek tulajdonosa Baum ann Károly az Orfeum kitűnő énekes volt.

**Az „Orient” szálloda,** mely az utóbbi időben Nemeth Károly bérle szállásmosságai követezésben bezárva volt, a napokban Schlotthauer Ferenc ház tulajdonosa kevelésében ismét megnyílik, a käväházat pedig Raschka József az „Orient” régi, kedvelt, népszerű főpinczere fogja vezetni.

**Az országházi vendéglő.** Czinotti Ferenc kartársunk az országházi buffet vendéglőt a képviselőházi ülések megkezdésével ismét megnyitotta.

**Szegedi halaszlé.** A legizletesebb szegedi halaszlélt Tápai László vendéglős kartársunk kedves neje készíti, ki a hírneves Bítócsalád saraja. Vendéglőjük a Gyár-utca 14. szám (Dercsáfy-utca sarok) van, melyben Tápai László barátunk kitűnő paksi borokat mér.

**Vendéglő átvtel.** Kiltner János átvette testvérbátyának Kiltner Mihálynak, a „Metropol” szálloda bérleljenek az Erzsébet-körút 13. szám alatt levő nagyvendéglőjét. Üdvözlőjük.

**Orient-szálló Deván.** Déva egyetlen modern szállója az „Orient” már megnyílt. Pazarul elegáns, modern, szép, kevelmes és olcsó, Harmincz szoba. Kitűnő konyha. Saját automobilja a vasutállomásnál. Ajánljuk az Orientet olvasóink figyelmébe.

**Üzleti hírek.** Marosi Gerzson volt fővárosi käves átvette Aradon a „Hungária” käväházat. — Ungváron az Uri Kaszinó vendéglőjének bérletét Füredi Manó nyerte el Szobrinéz fürdőnél. — Petrozsnában Giltz Sándor megvette a „Minta” vendéglőt s azt teljesen újonnan rendezte be.

Királyhídán a „Korona” vendéglőt Atzler Ágoston kartársunk vette át. — Budapesten a VIII. Vasz-utca 1. szám alatt levő vendéglőt Schön István vette át. Biteszer József kartársunktól. — Nyírában a „Hungária” szállóat Villányi és Duboviczky vendéglősök vették át. — A dájai vasuti vendéglő bérletét Lülük Ferenc nyerte el Valkányról. — Budapesten a Bulovszky-utca 35. szám alatt levő vendéglőt Geiger Imre vette át.

**Berbeadó kocscsma.** Szászszentgyörgy község a tulajdonát képező kocscsma házat a hozzátartozó korlátlan italmérési engedélyvel együtt 3 évre, vagyis 1913. évi január 1-től, 1915. évi december 31. napjáig bérbe adja. Kiköltési ár 800 K. Bónatpénz 10 szálék. A közelebbi árvérseli feltételek a hivatalos órák alatt a községi iródban megtekinthetők.

**Pinczészeti tanfolyam Bécében.** A bécsi vendéglősök egyesülete folyó év november 4-én kezdi meg borkezelési tanfolyamát az egyesületi székházban. Beiratkozni és az ingyeny helyek iránt érdeklődni lehet az iródban: Bécs, I. Judenplatz 3-4. Itt volna az ideje, ha ilyen indószert kürtünk mi vendéglőseink is rendezésüknek.

**COGNAC CZUBA-DUROZIER & C<sup>E</sup>**  
FRANCIA COGNAC-GVÁR PROMONTOR.  
... Alapítottott 1884. ...

**Munkaközvetítés.** A budapesti ipari és kereskedelmi munkaközvetítő intézet helyiségei szűkekné bizonyultak, miért is azok f. évi nov. hó 1-től kezdve a VIII. ker. József-utca 33. sz. két emelet házába helyezték át. Ez épület egyedül a közvetítés céljaira fog szolgálni. A földszinten a munkaadók rendelik meg a munkásokat és van a nők váróterme; az I. és II. emeleten pedig a férjünközök 6 külön teremben jelentkeznek. Hivatalos órák 8–2-ig; a pékek számára még délután 4–7 és fél óráig is.

**Szombathelyi Kovács nagyszalodá-rf. (Ujpest)** czég alatt 200.000 K alapítókével (400 drb 500 K n. é. részvény) új részvénytársaság alakult Ujpesten a szombathelyi Kovács-szaloda átvételére. Az igazgatóság tagjai: Lövy Bertalan, Kovács Jakab, Tolnai Gyula, Berger József, Fischmann Miksa, Lemberger Ernő és Schönfeld Nándor. A felügyelő-bizottság tagjai: Kovács Armin dr., Fodor Benő és Fried Vilmos.

**Halászat.** Az apatini főhercegi halászlát központ lapunk utolsó oldalán levő hirdetését ajánljuk t. olvasónk becses figyelmére. Ez elsőrendű halászlát minden időben friss dunahalakat szállít bármely kis mennyiségben is. Keresésk fel őket megrendelésikkkel.

**A sárosfürdő építése** már folyamatban van, egyébként nagyon idős terv, hogy a Gellért-térrel a Fehérvári-ut megtróvonalában a Sárosfürdő telének megkiesébitésével bővíteni kell. A tervező építészek az újra szabályozott telekre az időközben kibővített tervezési programnak megfelelően új tervek készítették, a melynek alapterülete 1100 négyzetméternél nagyobb a régi tervnél. A nagyobb beépítésnek megfelelően természetesen szaporodott az értesíthető helyiségek száma is. A szabályozás, illetve hátraható által a főépületcsoporthoz belé került a Gellért-hegy meredek lejtőjébe, a minél folytán a földmunkálatok és alapozások költségei tetemesen emelkedtek és a pincesz területe megnövekedett. Az építéres felügyelő bizottság abból az igen helyes elvből kiindulva, hogy ily nagyszabású gyógyszerüzemmel üzemeltetés csak a szobák számának felemelésével fizetődne ki, javasolta, hogy a tetőbe épített néhány mansard-szoba helyett rendes nyegedik emeletet építsenek. Így az első tervben megállapított 108 szobával és 180 ággyal szemben a tervezett most de amint előre látható volt, jóval többre fog kerülni mint az eredetileg felvett összeg. A Sáros gyógyfürdőnek, gyógyszerüzemének és népfürdőnek részletes terveit és részletes költségvetéseit a megbízott építészek S t a r k Izidor, H e g e d ű s Armin és S e b e s t é n Artur meg 1909. év végén terjesztették be. Ekkor a főépület-csoport felépítésére előirányozta volt 3.953.518 korona 74 fillér, a népfürdőre 307.591 korona 45 fillér. A gyógyfürdő-bizottság és a tanács javaslataira a ban tartott ülésen a Sárosfürdő összes építkezéseire, berendezéseire és felszerelésére, valamint a ruhaneműkre 5 millió 650.000 koronát szavazott meg. A tárgyalások folyamán, már 177 szobát, 293 ággyal kontemplál. Ily módon a vízvezeték és ezzel kapcsolatos berendezési munkálatoknál mintegy 80 ezer korona költségvetés mutatkozik. A tetemesen nagyobb beépítés a hegynek lejárásá felőlben felmerült nehézségek, a tervbe vett előkelőbb kiképzés és főleg az 1909. év óta megnövekedett építési árak együttesen okozták, hogy a Sárosfürdő és gyógyszerüzem főépületcsoporthoz összesen 2.300.000 koronán többköltségre van szükség, úgy hogy a főépületcsoporthoz összesítve 6.300.000 koronára lenne; vagyis köbméterenként 40 koronára. Az Artzi-fürdő építkezésnél is ugyanilyen árral számoltak.

**Ahol nincs szűret.** Nagyszalonlátról jelentik, hogy ott f. hó 17-én kezdődött meg a hivatalosan kitűzött szűret. Természetesen azonban egyáltalában nincs, úgy hogy sokan ki se mennek a szőlőbe azért a néhány tökrement gercedzért. Otven év óta nem volt ilyen szomorú szűrete a vidéknek.

**Új szaloda részvénytársaság Nagykárolyban.** Nagykárolyban új részvénytársaság van alakulában, mely egy 120 szobás modern szállodát, kávéház és éttermet és egy nagyobb — tánc és egyéb czélok szolgáltató — terem építését határozta el.

**A kibicz szó eredete.** A királyianvalben nagy szerepe van a kibicz szónak, de aligha tudják meg maguk a kibiczek is, hogy honnan származik ez az elnevezés. E szót Hackländer, a nagy német regényíró használta először átvitt értelemben, bár ő maga sem a kártósor mellett dukkolt alakok a értette. A regényíró fiatal korában az 1849-iki olaszországi hadjárat alatt haditudósítója volt egy német lapnak. Egy ízben valami összeütközés támadt egy segédisztélt. Az esetet megírta lapjának s cikkiében a segédisztétek kibickek-nél nevezte. Ebben semmi szót nem találtak a tiszték. A kibicz elnevezés ugyanis igen ártatlan okra volt visszavezethető. Egyik segédisztétek volt egy kutyája: a kutyáról ráragadt az néz a gazdára s mindenki így nevezte őt. Ezt az elnevezést a regényíró aztán az összes segédisztétekre általánosította. A kibicz elnevezést a háborúból hazakerült tiszték hozták Magyarországra s ott alkalmazták először a kártálygatókat folytonosan kísérő alakokra, emlékeztül a segédisztétek kutyájára, mely mindenív elkísérte a gazdáit.

**Szobor Brillat-Savarinnak.** A mai korban nem csodálhat, hogy az inyenec gastroznom Brillat-Savarin szobrot kap. Ehhez a névhez hozzáfűződik Franciaország dicsőségének egy része, mert a francziák nem csak a legjobb regényekkel, szindarabokkal, de a legjobb főztekkel is megajándékozták a világot. Ez Brillat-Savarin, mint a főzés klasszikusa és az 'XIX-és füzológija' című munka szerzője, a leghiresőbb francziák közé tartozik. A szobralállítás azonban a 'Témpest vadaskodásra kényszeríti. Azt állítja, hogy a franczia konyha ma már nem áll a régi magasságán, pedig alig száz esztendője, hogy Brillat-Savarin mesteri könyve megjelent. Akkoriban, mondja a Témpes és pedig elég elégkusan, akkoriban még virágzott a tradíció, hogy a legmagasabb személyiségek is érdeklődtek a konyha után. Így van még egy sereg étel, amelyet előkelő főltalálók és terjesztők névre kereszteltek. A mai Francia szakácsművészet azt tartja dicsőségének, ha zebrahus, kengurut, vagy tevét találhat. Brillat-Savarin sülédét! Ezért helyes, vagy Mitosa Savarin szobra nem Páris egyik főterén, hanem vidéken fog állni. Ott még élnék a régi, eltűnt inyenckultúra maradványai. Balleyben, Brillat-Savarin szülőhelyén állítták föl a szobrot. Ez a hely egyike a föld ama szögleteinek, ahol a legkitünőbb pulardok élnék. Így tehát már korai ifjúságától hozzá szokhatott az inyenec falatokhoz. Tapasztalattal művészi magasságra azonban a hálaítan Párisban emelte.

**Borhalmistó elítélése.** Wolf Arnold kisenztármtoni borkezeskedő viz és romlott seprő felhasználásával, cukor és víz alkalmazásával hamis bort készített, mely összesen 78.343 liter. A belfügymiszter, mint III-od fokú hatóság 30 napi elzárásra és 1000 korona pénzbüntetésre, behajlathatlanság esetén további 50 napi elzárásra ítélte, tehát legyeten szigorította a két elsőfokú hatóság ítéletét.

**Nagy boréladás Tokajhegyalján.** Mint egy szemlénnyegre lapban olvassuk, Waldbott Frigyes báró tolvaisz szőlőbirtokos idej terjedését, kétezerhegyeszőlő gőnczi hordó bort eladta 145.000 K-ért. Az idén ez volt eddig a legnagyobb boréladás Tokajhegyalján, ami az eladott mennyiségét illeti. A bor ára hordónként 60.50 K-t tett ki.

**Must- és gyümölcsárverés Munkácson.** Munkács város a szőlőiben ez idén termelt mustot és gyümölcsét a múlt héten a városi házon megtartott árverésen értékesítette. A mustot hl-ként 44 K-nyal, az almát manként 18.50 K-nyal, a törkölyt minden hl must után 80 fillérvé vették meg.

**A királyok bora.** királyok a tiszta igaz és hamisítatlan tokaji bor, melynek méltán híresdemelt világhíre megóvása körül kiváló híre-net szerzett magának a 'Tokaji Bortermelő Társaság R. T.' amely czéldatós és tervező az lett a hűvösöknek a nyelének a külföldön, hanem itthon is valósalag népszerűvé tette e pompás italt, mely régekte csak kiváltságos osztályok asztalának dicsőége volt. A részvénytársaság vezetősége, különösen nyilj helyeze a vendéglős és kávéházi fogasztás emelésére a tokaji bor beszerzését úgy nagyban, mint kisenyben működési programjának egyik főpontjává tette és e tekintetben érdeklődőknek készséggel ad meg bármely felvilágosítást a részvénytársaság központi iradaja: Budapest, VI., Teréz-kört 25. sz. alatt van.

**A Magyar Asványt és Forgalmi és Kivitel R. T.** legutóbb tartott igazgatósági ölesén Fenyő Gyulát, a Szántói forrásállalat volt czévezetőjét, kereskedelmi igazgatóvá nevezte ki. Gyűvezető igazgató továbbra is Solyom Gyula marad, aki ugyancsak néhány hónappal ezelőt jutott a világhírű erdélyi forrásvizet terjesztésével és kivitelével foglalkozó vállalat élére.

**Császárfürdő Budapestben.** Nyári és téli gyógyhely az Irgalmasrend kezélesé alatt. kénes hévízzel gyógyforrás párálatok. Ezek a források bőszesen táplálják vizükkel az intézet valamennyi fürdőjét ugymint a gőzfürdőt és népfürdőket, egyes-és közös külön nő-és férfi-iszanzuradok (iszapbörögatóság, márványkád, porcellán-és kőfürdők), valamint török-és horganykád-fürdők, továbbá a 'hőlig-, szanaszvas-és villamosfürdők. Ezekből a dus gyógyforrásokból kapja vizét a continenzen egyedül álló nő-és a férfi-uzsna. A Császárfürdő kiváló gyógyító ereje nemcsak csuszos bántalmak és idegjobok ellen, hanem sok más betegségnél is általánosan elismert. Ivókuraja kitűnő gyógyhatású hurutos légzőszerveknél és atestsi bántalmaknál. Lakozható kényelmekkel; berendezésük a különböző igények helyre van szavva. Jutányos árak. Minden tekintetben szolított. Gyógy és zenéid inyenec. Prodestukt inyen és bérmente küld az igazgatóság.

## NYILT-TER.

### Aranybalzsam L.

A gyomor összes bajait, ha még oly idülték is, feltétlenül gyógyítja a növényi 'Aranybalzsam L.' Egy kísérlet mindenkit meggyőz. Prospektus kívánatra küldetik. Raktár: Török József gyógygyára Budapest, VI., Király-utca 12. és Csepesszinyi Lehel gyógygyára Budapest, VIII. ker. Sándor-tér.

**Eladó vendéglő hentesüzlettel együtt** Balassagyarmaton (megyeszékhely) ennek legforgalmasabb utcájában — mely áll négy vendéglőszoba, kétszobás lakás, konyha, cseledszoba, vágóhid, istálló, kocsiszín és két pinchezelyiségből. Ely fogasztás 250 lit. bot sok sör és pálinkafogasztással. Betegség miatt szabad kézből eladó a vételhez szükséges huszonhatezer korona. — Bővebbet Podragyay Adámnál Balassagyarmaton.

## Tisztelt Czim!

Snyes tudomására hozom, hogy az eddig saját kezélemben levő Szántói savanyvíz forrárdramát folyó évi szeptember hó 1-ével megszüntettem és **Peczely Antal** kérésére nyágykereskedő cégre Budapest, II. kerület Margit-kört 50-52. szám. Telefon: 40-87 átkötöttem.

Mint a változtatás tudomásul venni kérem, igen köszönöm az Irántam tanúsított bizalmát és kérem hessen bizalmával Peczely Antal urat is megismereni, aki különben már 15 éven át Szántói savanyvíz üzemének eladásával foglalkozott. Magammat ajánlom, maradok.

**Konkoly Thege Sándor**

Szántói savanyvíz-forrás vállalata.

## Tisztelt Czim!

Miután a Konkoly-Thege Sándor szántói savanyvízforrás-vállalat cég az eddig saját kezélemben levő forrárdát 1912. évi szeptember hó 1-ével megszüntette, a **szántói savanyvíz budapesti kizárólagos forrárdára ismét birtokba került**, amely változást ezennel szíves tudomására hozom.

A szántói savanyvíz forrárdának átvétele nálam nem jelent új vállalkozást, mert hiszen tízezer éven át foglalkoztam már évi sikeres eladásával, ez felment engemet az aml is, hogy Úrasságod figyelmét a szántói savanyvízre külön felhívjam, közüdmódsú a víz értékes volta, azt is tudja mindenki, hogy a szántói savanyvíz hazánk egyik igen elterjedt és kedvelt savanyvíze.

Miután még arra kérem, hogy a szántói savanyvízüzemleget a hetenkint egyszer tisztelést tendő öngyökemmel, vagy a 40-97. számú telefonon megrendelni sziveskedjék, maradok, jóindulata támogatását kérve kiváló tisztelattal.

**Peczely Antal.**

## Bérbeadó szálloda.

Gyergyószentmiklóson a központon álló Szilágyi-féle szálloda, mely 12 vendékszobával, kávéházzal, éttermmel, nyári kerttel, 3 kényelmes magán lakószobával 1913. évi január 1-től több évekre hasznóberbe kiadó. Bővebb felvilágosítást nyújt Szilágyi József tulajdonos Gyergyószentmiklóson.

## Eladó szálloda.

Negyvezazer lakossal bíró megyeszékhelyi városban, Nyíregyházán a város főútfőjében, a mai korának megfélemléssel épített szálloda és vendéglő 14 vendékszobával és egy hold nagyságú két utcára nyíló kertteliséggel, melynek egész területén szépen be van fásítva és nyári mulatóhelynek van berendezve, külön álló fásított és bokrosított fűlkékben vannak az asztalok egymástól elkülönítve és villanyvilágítással van az egész mulatóhelyiség berendezve, a kertben van nyári és téli kelypa villanyvilágítással, nagy veranda melyben táncmulatószok szoktak tartani, teljes berendezéssel azonnal eladó.

Az eladásra nézve bővebb felvilágosítással szolgál a tulajdonos, Jurás Lajos, aki ezen üzletet 26 év óta vezetem és most nyugalmra vonuláson véget legkedvezőbb feltételek mellett 10, esetleg 16 évi részletfizetésre is (Mint hogyha csak érte évi bérlet fizetés) örök áron eladom.

**Jurás Lajos** szálloda-tulajdonos Nyíregyházán.

## Eladó, vagy bérbeadó

# Vendéglő

Zalaegerszeg, a város központján levő, jóforgalmu, régi vendéglő, nyári kerthelyiséggel, kocszin és fedett kelypával nagy konyhakerttel, családi közülmányek miatt, örök áron eladó, vagy bérbeadandó. Bővebbet Pál Józsefné tulajdonosnál Zalaegerszeg.

## Kiadó borpincze.

Egy 22 méter és egy 18 méter hosszú egymásba nyíló

## kőszikla-pincze

olesón bérbeadandó. Vasuti állomás, teherforgalom. Nagytétény-Diósd (Máv vasut). Bővebbet

## Máhr Kálmán

Nagytétény. (Diószárd.)

## Hirdetmény.

Vulkán községben (Hunyad-megyében) a volt Prokop-féle

## nagyvendéglő és szálloda,

melyben 2 kaszinó van (uzi és polgári), hasznóberbe kiadó vagy kedvező feltételek mellett örökön is eladó. Csakis komoly ajánlatokat vesznék figyelembe.

Bővebb felvilágosítást nyújt a Petrozsenyi Takarékpénztár Részvénytársaság, Petrozseny.

## Andrényi Kálmán Sec utódiái

Hagyományos francia mód szer. Kapható minden fűszerkereskedésben, kávéházban, vendéglőben.

## Vendéglős urak figyelmébe!

TELEFON 99-37. SZ.

## MÁDERLIK GÖZMOSÓGYÁR

csakély koprtási díj ellenében szépen mosott hófehér

kölcshöz asztali ruhát ad vendéglős részére.

Szalvéta nem keltetetlen szagu és nem pezy, hezi össze a használó ruháit.

Továbbá a vendéglősök kávéház tulajdonos urak saját asztali ruháit is elvártja tisztítására. Fontos kizárólag.

II., PONTY-UTCZA 4.

## Vendéglős urak figyelmébe!

## DREHER ANTAL SERFŐZDEI R.-T.

BUDAPEST-KÖBÁNYÁN.

Városi iroda: VIII., József-utca 36. Saját palack-töltés.

Ajánlja kitűnő minőségű ászok-, király-, márcziusi-, kivittl márcziusi-, korona- (a la piasey), malta-, hűj-, dupla márcziusi- és bak-sörét.

Különlegesség: dupla malta kősr, kőrsörök. Nagyobb sörmenyiséget saját jégkocsijában szállít.

## Muraközi bor eladás.

A csaktornyai grófi várpinczéből 75 hektoliter bor fog eladati az 1910. évi termésből, azonkívül az 1908, 1907, 1906 és 1905 évi borból körülbelül 20,000 palack. Bővebb felvilágosítást ad

az Uradalmi Tisztzség Csaktornyán.

## AZ „ERDÉLYI PINCZE - EGYLET”

császári és királyi udvari szállítók

KOLOZSVÁROTT.

Sürgönyezim: Bortermelők szövetezte Kolozsvár.

Ajánlja egyenesen a szövetezetti termelő tagjaitól beszerzett és minden kiállításon elsődrendű érmetet nyert tisztán kezelt és kitűnő minőségű fehér- és veres-, asztali-, pecsenye-, csemege- és gyogyborait. Megkeresésére készséggel küld árlapot az igazgatóság.

## Bor árverés.

A jászberényi m. kir. földmivesiskola

idei börtérme mintegy 200 hektoliter folyó, évi november hó 14-én délután 3 órakor megtartandó nyilvános árverésen eladatik. Részletek levélbeli megkeresésre is megtudhatók a földmivesiskola igazgatóságánál, Jászberényben.

## Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium ellenőrző közgelei a Magy. Kir. Szab. Osztályorsjáték (XXXI. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főúrsítókának árusítás végett kiadattak.

A Magyar Kir. Pénzügyminiszterium által jóváhagyott sorsolási írt itt következnek:

Az I. osztály húzása 1912. november hó 21. és 23-án tartatik meg. A húzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek, a húzási teremben. Sorsjegyek a Magy. kir. Szab. Osztályorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1912. évi október hó 27-én,

Magy. Kir. Szab. Osztályorsjáték igazgatósága.

Tolnay. Hazay.





A Szent-Iványi Gyula ur tulajdonát képező  
Bikszádi gyógyfürdő és ásvány-  
vizforrások igazgatóságától

## BÉRBEADÓ A BIKSZÁDI-GYÓGYFÜRDŐ KISVENDÉGLŐJE

italmérési joggal, két szoba, konyha, kamra,  
jégverem, téli-nyári vendéglőhelyiség, istálló,  
kocsiszin és udvarral, mely egész éven át  
nyitva tartandó, egymásután több évre kiadó.  
Pályázhatnak e szakmában gyakorlott, de kü-  
lönösen jó magyar konyhát tartó vendéglősök.

Ajánlatok: a Fürdőigazgatóság-  
hoz Bikszád (Szatmár-m.) intézendők

Magyarláposi Takarékpénztár Részvénytársaságtól.

## Vendéglő bérbeadás.

A Magyarláposi Takarékpénztár részvénytársaság  
a tulajdonát képező Magyarlápós nagyközség főterén levő

### nagyvendéglőjét

kényelmesen bebutozott vendégszobával az ahhoz tar-  
tozó billárdal ellátott kávéházát és külön éttermet, a  
a vendéglős magánlakására szánt szánt két szobát, kony-  
hát kamarát, pinczét, padlást, 18 lóra való két osztály-  
ból álló istállót, kocsiszint, jégvermet, a kertben egy  
fedett kuglizót és az ezen bérlet tartozékait képező 4  
holdnyi kiterjedésű gyümölcsös és veteményes. Kerjtét  
az 1913. év április 1-től kezdődő 3, esetleg 6 évre  
bérbeadni óhajtván, felhívhatnak bérbevevni szándékozók,  
hogy írásbéli zárt ajánlataikat f. év november 17-ig az  
igazgatósághoz adják be. A szóbeli versenytárgyalás f.  
év november 17. d. e. 9 órákor fog az intézet hivat-  
lós helyiségeiben megtartani.

Évi bér 2500 korona. A bérleti részletes feltételek  
a Takarékpénztár iródiájában a hivatalos órák alatt meg-  
tekinthetők, esetleg 2 korona beküldése ellenében érdek-  
lőknek írásban is megküldetnek.

Magyarlápós, 1912. november 1.

Az igazgatóság.

812.912. sz. — Retteg község Előljárásgától.

### Hirdetmény.

Alulírott községi előljárásga a képviselőtestületnek  
51—912. számú megbízása folytán ezenel versenytárgyalást  
hirdet a Retteg község (Szolnok-Doboka megye) a község  
ájtál 35.719 kor. költséggel építeni tervbe vett

#### emeletes községi vendéglő

haszonbérbeadásra vonatkozólag.

A felépíteni tervezett vendéglői épület beosztása a kö-  
vetkező: 1 paraszt ivószoba, egy úri étterem, 1 nagy tánc-  
terem, 1 kisebb terem, mely utóbbi két terem a helybeli  
 kaszinó elhelyezésére szolgálhat, 3 vendégszoba, a vendé-  
glős részére 2 lakószoba, konyha, kamara, pincze, megfelelő  
istálló, kocsiszin és nyári kert.

A haszonbérleti idő tartama 10 év, mely kezdetét veszi  
az épület teljes felépülése és berendezése után, amely kö-  
rülbelül 1914. január 1-re várható. Az építkezés azonban  
csakis azon esetre lesz keresztül vive, ha annak megfelelő  
haszonbérbe adása előre biztosítva leendő.

A község korlátlan italmérési joggal rendelkezve, Ital-  
mérési jogát ezen vendéglői helyiségekben gyakorolja.

Felhívja emnélfogva az előljárásgal mindazon övédek-  
képes egyéneket, kik ezen vendéglőt haszonbérbe óhajtják  
venni, hogy megfelelő írásbéli ajánlataikat melyben a meg-  
ajánlandó évi haszonbér, a letendő övadék összege stb.  
kihintetve legyen, alulírott községi előljárásgához folyó évi  
november hó végéig írásban adják be, mivel a később  
beérkező ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

Az építési tervbe vett vendéglőt tervrájza alulírott elő-  
ljárásgágnál érdeket felek által megtekinthető, valamint a ha-  
szonbérletre vonatkozó részletesebb felvilágosítások is ott  
nyerhetők. A beérkező ajánlatok felett a községi kép-  
viselőtestület fog határozni.

A községi előljárásgal

Kelt Rettegen, (Szolnok-Doboka m.) 1912. október 18.  
Székely Jenő kjegyző. Kolcza Elek kbiró.

## KÖZGYÜLÉS.

### Az első magyar részvényserfőződe

t. c. részvényesei és elsőbbségi kötvénytulajdonosi  
ezenel tiszteletteljesen meghívtnak a f. évi novem-  
ber 16-án d. e. 10 órákor a társaság VIII. Esterházy-  
utca 6. sz. 1. emeleti irodahelyiségeiben tartandó

### XLV. RENDES KÖZGYÜLÉSÉRE.

NAPIREND: 1. Az igazgatóság évi jelentése, a fel-  
ügyelőbizottság által megvizsgált mérleg előterjesz-  
tése, a kifizetendő osztalék megállapítása és a fel-  
mentvény feletti határozathozatal.

2. Egy igazgatósági tag választása.

Azon t. c. részvényesek és elsőbbségi kötvénytulajdo-  
nosok kik szavazójogukat gyakkorolni akarják, sziveskedjenek  
részvényeiket és elsőbbségi kötvényeiket azok szelvényével  
együtt, az alapszabályok 13 és 44. §-ai értelmében legalább  
három nappal a közgyűlés előtt a Magyar országos központi  
takarékpénztárnál (Budapest, IV., Deák Ferenc-utca 7.) térít-  
vény ellenében letenni, hol a felügyelőbizottság által meg-  
vizsgált és helybenhagyott mérleg, valamint az igazgatóság és  
felügyelőbizottság jelentései nyolc nappal a közgyűlés előtt  
a részvényesek és elsőbbségi kötvénytulajdonosok rend-  
kezésére állanak.

Budapest, 1912. október hó 31-én.

AZ IGAZGATÓSÁG.

# SAJT

Számtalan kitüntetés!

Ementáli  
répcelaki  
Trapista  
Romadour  
Csemege  
és teavej

ajánlja

**Stauffer és Fiai**

sajt- és vajgyárak  
**Répcelak** (Vas megye).



**PANNONIA  
SEC**  
HÖLLE PEZSGÓGYÁR  
= BUDAÖRS. =

## Első magyar részv. serfözde

Gyártelep és központi iroda:  
X. ker., Külső Jászberényi-ut 11.  
Távbeszélő szám: 52-58 és 52-60.

Igazgatóság és városi iroda:  
VIII. ker., Esterházy-utca 6. sz.  
Távbeszélő szám: „J ó z s e f” 4-29.  
Palackszőr osztály: X. ker., Előd-utca 4.  
Távbeszélő szám: 58-58.

## Ajándékul leghasznosabb és legalkalmasabb a jó Tokaji bor

melyből 5 kg.-os csomagot kitevő 5 palackz külön-  
böző s legjobb minőségű asztal, vagy 7 palackzot  
tartalmazó szintén 5-kg-os mintagyűjteményt  
— 15 koronáért bérmentesen küld. —  
barakonyi **KOVÁCSY FERENC**  
bortermelő TÁLLYA, Zemplén m.  
Kívánatra részletes árjegyzéket küldök.

## LITCKE L.

pezsgőbörgyár-telepe PÉCS.

Főraktár: Budapest, IV., Szép-utca 3.

Frigyes főherceg  
ő császári és kirá-  
lyi fensége, Salva-  
tor Lipót ő cs. és  
kir. fensége és  
„Nemzetközi Háló-  
koesi” és „Európai  
Express Vonat-tár-  
saság” szállítója.



PEZSGÓFAJOK:

„SPORT GRAND  
VIN SEC”, „CA-  
SINO EXTRA SEC”,  
„FORENLAND”  
(savanykós) „BRI-  
TANIA EXTRA  
DRY” (cukor nélk.)



## MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNY VIZ

**BAKTERIUMMENTES** természetesen  
ÜDIT-GYÓGYÍT. KAPHATÓ MINDENÜTT  
Budapesti főraktár: Eötvös-utca 44. Telefon 86-53

## Seifert Henrik és Fia

cs. és kir. udvari tekeasztalgár.  
Császári és királyi szabad. jégsekrengyár  
Budapest, VII., Dob-utca 90. sz.  
Árjegyzékek vidékre ingyen és bérmentve



**MATTONI-FÉLE  
GISSHÜBLER**  
természetes  
égyenyes  
SAVANYÚVIZ.



Szálloda berendezések  
**Bruck J. Henrik**  
vas- és rézbutorgyára  
**Budapest.**

Gyár: IX., Lilliom-utca 8. szám. (Saját  
házában.)  
Mintaraktár és iroda: VI., Andrássy-ut 32.  
Ajánlom dusan felszerelt raktárat vas-  
és rézbutor, olcsó árban és kedvező  
fizetési feltétellel.



**BEITZ JÁNOS**  
műszertartályos dákos billiárdgolyó gyár  
Raktárban ta tok Caram-  
bol és fordító billiárdok,  
márvány asztal, „Thone”  
szék, csillárokat és minde-  
nféle karhátz beren-  
dezőseket.  
**BUDAPEST,**  
VI. Akácza-u. 66.  
TELEFON 81-30.



**HIRMAN FERENC** részár-  
gyára  
BUDAPEST  
VIII., Csányi-utca 7. sz.

Készít gőz-, víz- és légszevezetékhez szük-  
séges részárakat. Bor-, és sör-szivattyúkat,  
sör kimerő-készülékeket légnemással, va-  
lamint mindennemű rézszapokat, fémfelirati  
táblákat és részlyukat. — Alapított 1880-  
ban. — Az 1896. ezredéves orsz. kiállítá-  
son az állami ezüst-éremmel kitüntetve.

## Szálló-bérbeadás.

Balatonkeresztúron, a Balaton somgyi partjának egyik  
legforgalmasabb fürdőhelyén, a víz mellett épült, min-  
den butorral és ágyneművel modernül be-  
rendezett 40 szobás

## „PARK-SZÁLLÓ”

esetleg a 80 kabinos fürdőházzal együtt  
több évre a nyári idényre bérbeadó.

Bővebb felvilágosítást ad:

**Dr. Szigethy Károly, Nagykanizsa.**

## Bleyer József, Pásztó (Heves-m.)

Az Első Reichenbergi Orchestrion  
gyár képviselője.

Ajánlja a legújabb önműködő

## Orchestrion zenelő-gépeit

péncbedobással, mely teljes zenekari  
képez, a legolcsóbb gyári áron rész-  
érfizetésre, ugyancsak önműködő  
gramofonok. Árjegyzék ingyen.





## „MUNDUS“

EGYESÜLT MAGYAR HAJLI-  
TOTT FABUTORGYÁRAK R-T

Központi iroda:  
BUDAPEST, V. BÁLVANY-U. 4.  
Telefon 89-51.

Raktár:  
BUDAPEST, IV. KOSSUTH LAJOS-UTCA 15.  
Telefon 107-64.

GYÁRAK: Besztercebánya, Boros-  
jenő, Ungvár, Varasd, Vrata.  
Mindennemű hajlított fabutor  
és kerti butor.

Ajánlja kávéházi és vendéglő beren-  
dezésekre esinosan kiállított gyárt-  
mányait.

## BRÜNNI SÖR.

(Nincsen kartellben.)

Brünni sörre rendelések felvételnek Budapest, VII.  
kerület, Munkás-utca 3. sz. — Telefon 24-89.



A Budafoki Magyar Királyi Pinczemeseri Tanfolyam által kezelt

## kincstári borok

és a földmivelségi magy. kir. minisztérium felügyelete alatt álló  
„Magyar Királyi Országos Központi Mintapincze“ Főelárústója:  
BELATINY ARTUR Központi iroda és raktár: Buda-  
pest Üllői-út 60. Telefon 53-32.

Alapítottott  
1825.



Alapítottott  
1825.

## HUBERT J. E. POZSONY.

Csász. és kir. udvari szállító.

Különlegességi  
jegy.



Különlegességi  
jegy.

„GENTRY CLUB“  
a budapesti orsz. kaszinó pezsgője.

## A Szt. Lukács-fürdői Kristályforrás vegyelemzése.

Orsz. m. kir. Chemiai Intézet.

Az intézet kiküldöttje által személyesen vett „Kristály“ forrásból  
származó vizmintát vizsgálatának eredménye:

A víz-hőmérséke . . . . . 25,3 C°  
A víz fajsúlya 18 C-on . . . . . 1.0088

### Chemiai vizsgálat.

1000 gr. vízben' találtatott:

Kalium (K) . . . . .	0,0093 gr
Natrium (Na) . . . . .	0,0334 "
Calcium (Ca) . . . . .	0,1268 "
Magnesium (Mg) . . . . .	0,0465 "
Asz (Fe) . . . . .	0,6094 "
Chlor (Cl) . . . . .	0,0331 "
Szulfat (SO <sub>4</sub> ) . . . . .	0,1181 "
Hydrocarbonat (HCO <sub>3</sub> ) . . . . .	0,5002 "
Szilikiumdioxid (SiO <sub>2</sub> ) . . . . .	0,0169 "
Szénsvav (CO <sub>2</sub> ) 44,66 cm <sup>3</sup> . . . . .	0,0880 "

Organikus anyagot, ugyszintén salétromsavat és ammoniákat a víz  
nem tartalmaz és így a „Kristály“ forrásvizet igen tiszta calcium és  
magnesium-hydrocarbonatos ásványviznek minősítjük. Bakteriologiai  
szempontból pedig az állami Bakteriologiai Intézet ezen vizet tisztának  
és kifogástalannak minősítette.

Budapest, 1908. márczius 17-én.

Orsz. m. kir. Chemiai Intézet Budapestén.

M. kir. Tud. Egyetem I. Chemiai Intézete.

A forrás hőmérséke . . . . . 25,75 C  
A víz fajsúlya 17,5 C-on . . . . . 1.00074  
A víz fagyáspontja 0,035 C, osmosis-nyomás 0,421 atm., elektromos  
vezetőképessége 0,0008661 ohm. cm.

### Chemiai vizsgálat.

1000 gr. vízben találtatott:

Kalium (K) . . . . .	0,0070 gr
Natrium (Na) . . . . .	0,0328 "
Calcium (Ca) . . . . .	0,1328 "
Magnesium (Mg) . . . . .	0,0252 "
Vas (Fe) . . . . .	0,0004 "
Chlor (Cl) . . . . .	0,0338 "
Szulfat (SO <sub>4</sub> ) . . . . .	0,1118 "
Hydrocarbonat (HCO <sub>3</sub> ) . . . . .	0,5194 "
Szilikiumdioxid (SiO <sub>2</sub> ) . . . . .	0,0170 "
Szénsvav (CO <sub>2</sub> ) . . . . .	0,0878 "
összes szénsvav (CO <sub>2</sub> ) . . . . .	0,6425 "

E nagy mélységből fakadó, állandó összetételű ásványviz se ammo-  
niát, se salétromsavat, sem salétromossavat nem tartalmaz, organikus  
anyag ugyszintén nincsen benne s így a chemiai analysis alapján a  
„Kristály“ forrás igen tiszta calcium- és magnesium-hydrocarbonatos  
ásványviznek minősítendő.

Budapesten, 1900. április 12-én.

A m. kir. Tud. Egyetem I. Chemiai Intézete.

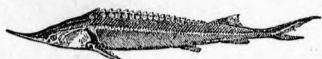
Dr. Hankó Vilmos a chemia tanára; a m. tud. akadémia tagja: A Szt. Lukács-fürdői Kristályforrás vize tiszta calcium- és magne-  
sium hydrocarbonatos ásványviznek tekinthető. A nagy mélységből fakadó forrás vize a szó szoros értelmében kris álytiszta, ideálja a tiszta  
ásványvizeknek. — Budapest, 1904. július 20. Dr. Hankó Vilmos s. k., a chemia tanára, a nagy. tud. akadémia tagja.

A „Kristály“-forrás szénsavtelítés nélküli állapotban hasonló enyhésége folytán pótolja a francia Évia és St. Calmier forrásokat.  
Évia-Calmier forrás: 1000 gr. vízben 0,3172 gr. ásványi alkatrészt, 0,2732 gr. szénsvav, összesen 0,5904 gr.  
St. Calmier-Badolf forrás: 1000 gr. vízben 0,2404 gr. ásványi alkatrészt, 0,3319 gr. szénsvav, összesen 0,5,23 gr.  
Szt. Lukács-fürdői „Kristály“-forrás: 1000 gr. vízben 0,5208 gr. ásványi alkatrészt, 0,4524 gr. szénsvav, összesen 0,9832 gr.

A „Kristály“-forrás több ásvány-alkatrészt és több természetes szénsvavat is tartalmaz, mint e két világhírű és a francia kormány  
által közérdekű jelleggel felruházott gyógyviz.



## Vendéglősök figyelmébe!



ajánljuk állandóan rendelkezésre álló, **saját halászatunkból fogott**, minden fajú **friss dunahalaikat**, melyeket t. rendelőknek a legolcsóbb napi áron, **bármily kis mennyiségben is**, a legnagyobb gondal csomagolva és pontos időre szállítunk.



### Főherczegi halászati központ, Apatin (Bács m.)

**SZÜRET! Meghívás. SZÜRET!**

**1912 Fényes terméskilátások! 1912**

**Visontai és Mátrahegyaljai Szőlőtelepek**

**BORÉRTÉKESÍTŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁGA.**

Elnök: Igazgatóság székhelye:  
Nagyméltóságú Dr. Kállay Zoltán v. b. t. l. Gyöngyös, (Fő-ter, Lubyház, Új bankpalota.)  
Revesármegye főispánja. Sörgőnczim: Visontamátra.

Postafiók 1 szám. TELEFON 99. Postafiók 1 szám.

Hazánk legnagyobb termő hegyi oltványi szőlőtelepei: Beültetett terület 540 hold. Evi termés 12,000 Hltr. Kétféleg művelt pompás fejlődésű szőlők ezidén különösen ritkaság számba menő, remek látványt nyújtanak

A t. vendéglős urakat meghívjuk szőlőtelepeink  
mielőbbi megtekintésére, szükségletük méltányos  
árban, idejekorán való biztosítása czéljából.

Szőlőfajok: Mézes, Ezerjő, Rizling, Furmint (Som), Muskát-Otonell, Chasselas, Kövidínka, Pozsonyi, Erdei, Mustos, Madelaine, Kadarka, Ottello, Oportó, Burgundi, Kabernet.

## Kőbányai POLGÁRI Sörfőző Részvény-Társaság.

**Budapest-Kőbánya.**

Gyártelep és központi iroda: IX., MAGLÓDI-UT 17. a közteteli villamos mellé

Telefon: 55—03 és 56—46.

Városi raktár és iroda: VIII., NÉPSZÍNHÁZ-UTCZA 22. Telefon 56-43.

Kiviteli telep: FIUME via Ciotta 18. \*\* Telefon 484 és 681.

Gyárt világos és sötét söroket a legfinomabb minőségekben és szállítja hordóban és palackokban **minden világrészbe**. Amely kiállításán részt vettünk, mindenütt a legmagasabb díjjal lettünk kitüntetve, 7 Grand Prix tanusodik sörünk páratlan minősége mellett. Nem kisebb súlyúval bír sörünk megítélésénél azon kimagasló tény is, hogy az összes vetéink egykorú söröződek között egész Európában mi gyártjuk a legtöbb sört.

Képviseleteink vannak az ország minden jelentékenyebb, helyén és a külföld főbb piacain, mint: Wien, Milano, Venezia, Róma, Nápoly, London, New-York, Buenos-Ayres, Alexandria, Kairó, Smyrnas, Tunis stb.

